

### 我是否需要為疫苗或就診付費？

不需要。您的保險公司可能會收到帳單，但您無需為疫苗支付定額手續費或其他費用。

### 我的個人信息受保護嗎？

您的個人信息受到嚴格保護。根據法律要求，您的基本資訊（例如您的姓名、地址、電話號碼、出生日期、疫苗接種日期和接種的疫苗）將分享給紐約市健康與心理衛生局（NYC衛生局）。

### 如果我還有其他問題怎麼辦？

您可以致電為您接種疫苗的提供者或您的健康照護提供者。您也可以致電**311**。

### 我可以從哪裡獲得更多資訊？



**NYC 衛生局網站：**  
[nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine)

**紐約州衛生署：**  
[covid19vaccine.health.ny.gov](https://covid19vaccine.health.ny.gov)

**CDC：**  
[cdc.gov/covidvaccine](https://cdc.gov/covidvaccine)



NYC 衛生局可能會順應形勢調整建議。1.12.21

## 接種 COVID-19 疫苗後須知



**NYC VACCINE FOR ALL:  
SAFE, FREE, EASY**

[nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine)

Traditional Chinese

## 在離開疫苗接種地點之前：

- 如果這是您的第一次注射，請預約進行第二次注射的時間，應該在第一次注射的三個星期 (Pfizer) 或四個星期 (Moderna) 後進行第二次注射。
- 請確保獲得一張疫苗接種卡。卡上將注明您接種了哪種疫苗，以及您接種的日期。在您注射第二劑疫苗時請攜帶此卡，第二劑疫苗必須與第一劑疫苗在同一地點注射。在注射第二劑疫苗後，請確保接種卡已更新為顯示兩劑疫苗。

## 疫苗有哪些副作用？

常見的副作用有接受注射的手臂出現酸痛或腫脹、頭痛、身體酸痛、疲倦和發燒。副作用在第二劑疫苗後更為常見，而在年長者中較為少見。副作用通常：

- 為輕度至中度
- 在接種疫苗後的頭三天內開始出現（最常見的是接種疫苗後的第二天）
- 在開始後會持續大約一到兩天

## 如果出現副作用我該怎麼辦？

如果出現任何您擔心的副作用，或幾天後副作用還沒有消失，或者如果注射部位的發紅或酸痛在 24 小時後加重，請致電您的健康照護提供者。向您的健康照護提供者諮詢有關服用非處方藥的資訊，例如對乙酰氨基酚 (Tylenol) 或布洛芬 (Advil)。

**即使您在第一次注射後出現副作用，也請接受第二次注射，除非您的健康照護提供者告訴您不要這樣做。**

請通過疾病控制和預防中心 (CDC) 的 V-safe 智慧手機應用程式報告副作用。如需更多瞭解和下載這個應用程式，請造訪 [vsafe.cdc.gov](https://vsafe.cdc.gov)。您還可以將副作用報告給由 CDC 和食品藥品監督管理局管理的疫苗不良事件報告系統 (VAERS)。可以造訪 [vaers.hhs.gov/reportevent.html](https://vaers.hhs.gov/reportevent.html) 或致電 800-822-7967 報告副作用。您報告的資訊將被保密。

## 對疫苗可能有過敏反應嗎？

根據我們目前所知，過敏反應並不常見。過敏反應通常會在注射後幾分鐘到一個小時內開始出現。嚴重過敏反應的跡象包括呼吸困難、面部和喉嚨腫脹、心跳加速、全身紅疹、頭暈和無力。如果您認為自己正在出現嚴重過敏反應，請致電 **911** 或到距離您最近的醫院就醫。

## 第二劑疫苗是否需要與第一劑疫苗是相同的類型？

是的。兩劑疫苗應為同一疫苗。如果您接種 Pfizer 疫苗，則應在 21 天後再接種第二劑 Pfizer 疫苗。如果您接種 Moderna 疫苗，則應在 28 天後再接種第二劑 Moderna 疫苗。

## 疫苗什麼時候開始起作用？

雖然在注射第一劑疫苗後您可能會得到一些保護，但在注射兩劑後，疫苗的效果要好得多。直到注射第二劑疫苗的一到兩週後，您才會獲得疫苗的全面保護。

## 接種疫苗後，我可以停止採取其他 COVID-19 預防措施嗎？

不能。您必須在接種疫苗後仍然採取預防措施：

- 如果您生病了，請待在家裡。
- 與他人保持至少 6 英尺的距離。
- 佩戴口罩。
- 經常洗手和使用消毒洗手液。

雖然 COVID-19 疫苗顯示出防止人們罹患 COVID-19 的作用，我們需要了解更多資訊，包括保護能持續多長時間，以及疫苗是否能阻止病毒傳播。

